

《楚辞芳草谱》[宋]谢翱

○江离

江离之草，屈原幼时所先采。盖自其初度，则固已扈江离辟芷矣。张勃云，江离出临海县海水中。正青似乱发，楚辞之于江离畦而种之，则非水物，本草蘼芜一名江离。又云被以江离，揉以蘼芜，又不是一物也。

○薰草

世以蕙草盖即薰草，臭如蘼芜，可以已厉，故古之祓除，以此草薰之，因谓之薰草。王逸章句云，菌薰也，今之零陵香。

○菌

按王逸云，菌即薰，司马云大芝。支遁云舜华，则王说恐非，七谏云饮菌若之朝露，即庄子所谓朝菌者岂此耶。

○兰

离骚云滋兰九畹，又云光风转蕙汜崇兰。兰草大都似泽兰，其香可着衣带者是。素问云治之以兰，除陈气也，皆概指香草可见。

○蕙

蕙大抵似兰，皆柔荑，其端作花，兰一萼一花，蕙一萼五六花，香次于兰，楚辞兰每及蕙，畹兰而亩蕙也，汜兰而转蕙也，蕙馥蒸兰藉也。

○杜若

杜若一名杜蘅，苗似山姜，花黄赤子大如棘。九歌湘君曰采芳洲兮杜若，将以遗兮下女。湘夫人云，搴汀洲兮杜若，将以遗兮远者，杜若之为物。令人不忘搴采而赠之，以明其不相忘也。

○茝

楚辞以芳草比君子而言茝者最多，盖今香白芷也。出近道下湿地，可作面脂，其叶可用沐浴，故曰浴兰汤兮沐芳。○靡芜

芎藭之苗叶为靡，芜似蛇床而香。魏文帝以蕙草兰香，杂之以靡，芜藏衣中，故少司命曰，秋兰兮靡芜，罗生兮堂下。绿叶兮素枝，芳菲菲兮袭予，古诗有云采靡芜。

○卷施

卷施草拔心不死，江淮间谓之宿莽。说见郭璞赞，故离骚经曰朝搴阰之木兰兮，夕揽洲之宿莽，非宿草也。○蓁

离骚云蓁蓁{卅施}以盈室兮，判独离而不服。皆指恶草，异蓁竹之蓁。

○菊

菊季秋寒露后五日始有华，华得土之正色。离骚夕餐秋菊之落英，观崔实

费长房九日采菊语，则茹菊延龄，自古已然。

### ○荃

荃昌蒲也，一名菝。《楚辞》曰，数惟菝之多怒兮，菝佯聋而不闻，辞言香草皆以喻臣，唯言菝者喻君，盖菝于药为君也。

### ○薜荔

《离骚》云贯薜荔之落蕊，王逸章句曰：薜荔香草而生蕊实也。

### ○款冬

款冬叶似葵而大，丛生，花出根下，十一十二月雪中出花茂悦。郭氏曰：款冻也。故《楚辞》云，款冬而生兮，凋彼叶柯。

### ○艾

萧与艾本皆香草，《离骚》则薄之曰。户服艾以盈要兮，谓幽兰其不可佩。然要之庶人所服之兰蕙，则有间矣。

### ○萋

萋萋蒿也，其叶似艾，白色，长数寸，高丈余，好生水边，大招云，英酸蒿萋，不沾薄只。王逸曰：蒿繁草也。萋香草也。

### ○莎

莎茎叶都似三棱，和香用之，招隐云：青莎杂树兮，苹草霍靡。

### ○匏

盘瓠也，可刳以涉水，按《楚辞》王褒九怀称援？虬瓜兮接粮。

### ○蓼

蓼生水泽，《楚辞》曰蓼虫不知徙乎葵菜，言蓼辛葵甘，虫各安其故，不知迁也。

### ○茨

茨蒺藜也，布地蔓生，细叶子，有三角，状如菱而小，刺人，生道上。按七谏曰：江离弃于穷巷兮，蒺藜蔓乎东厢。

### ○□{卅陵}

□{卅陵}生水中，实两角，或四角，一名芰。《离骚》曰：“制芰荷以为衣兮，集芙蓉以为裳。”盖芰叶杂遘，荷叶博大，有为衣之象，而芙蓉若可缉者也。

### ○苹

苹叶正，四方中拆，如十字，根生水底，叶敷水上，《天问》曰：“靡萍九衢。”言其枝叶分为衢道，犹今言花五出六出也。

### ○萍

萍无根，浮水而生，《楚辞》曰：“窃哀兮浮萍，泛淫兮无根。”

## 【附录】

楚辭芳草譜 (宋) 謝翱 撰

(四庫全書·子部·雜家類·雜纂之屬·說郛卷一百四下)

江離江離之草屈原幼時所先採盖自其初度則固已扈江離辟芷矣張勃云江離出臨海縣海水中正青似亂髮楚辭之于江離畦而種之則非水物本草蘼蕪一名江離又云被以江離揉以蘼蕪又不應是一物也薰草世以蕪草盖即薰草臭如蘼蕪可以已厲故古之袪除以此草薰之因謂之薰草王逸章句云茵薰也今之零陵香茵按王逸云茵即薰司馬云大芝支遁云舜華則王說恐非七諫云飲茵若之朝露即莊子所謂朝茵者豈此耶蘭離騷云滋蘭九畹又云光風轉蕪汜崇蘭蘭草大都似澤蘭其香可着衣帶者是素問云治之以蘭除陳氣也皆槩指香草可見蕪蕪大抵似蘭皆柔莢其端作花蘭一莢一花蕪一莢五六花香次于蘭楚辭蘭每及蕪畹蘭而畹蕪也汜蘭而轉蕪也蕪殺蒸蘭藉也杜若杜若一名杜蘅苗似山薑花黃赤子大如棘九歌湘君曰采芳洲兮杜若將以遺兮下女湘夫人云搴汀洲兮杜若將以遺兮遠者杜若之為物令人不忘搴采而贈之以明其不相忘也菝楚辭以芳草比君子而言菝者最多盖今香白芷也出近道下濕地可作面脂其葉可用沐浴故曰浴蘭湯兮沐芳蘼蕪芎藭之苗葉為蘼蕪似蛇牀而香魏文帝以蕪草為香燒之以蘼蕪藏衣中故少司命曰秋蘭兮蘼蕪羅生兮堂下綠葉兮素枝芳菲菲兮襲子古詩上山采蘼蕪卷施卷施草拔心不死江淮間謂之宿莽說見郭璞贊故離騷經曰朝搴阰之木蘭兮夕攬洲之宿莽非宿草也菝離騷云菝菝施以盈室兮判獨離而不服皆指惡草異菝竹之菝菊菊季秋寒露後五日始有華華得土之正色離騷夕餐秋菊之落英觀崔寔費長房九日採菊語則茹菊延齡自古已然荃荃昌蒲也一名蓀楚辭曰數惟蓀之多怒兮蓀佯聾而不聞辭言香草皆以喻臣唯言蓀者喻君盖蓀于藥為君也薜荔離騷云貫薜荔之落葢王逸章句曰薜荔香草緣木而生藥實也款冬款冬葉似葵而大叢生花出根下十一月雪中出花茂悅郭氏曰款凍也故楚辭云款冬而生兮凋彼葉柯艾蕭與艾本皆香草離騷則薄之曰戶服艾以盈要兮謂幽蘭其不可佩然要之庶人所服比之蘭蕪則有間矣萋萋萋蒿也其葉似艾白色長數寸高丈餘好生水邊大招云英酸蒿萋不沾薄只王逸曰蒿繁草也萋香草也莎莎莖葉都似三稜和香用之招隱云青莎雜樹兮蘋草蘼靡匏匏瓠也可剝以涉水按楚辭王褒九懷稱援匏瓜兮接糧蓼蓼生水澤楚辭曰蓼虫不知徙乎葵菜言蓼辛葵甘虫各安其故不知遷也茨茨蒺藜也布地蔓生細葉子有三角狀如菱而小刺人生道上按七諫曰江離棄于窮巷兮蒺藜蔓乎東廂

□〈卅陵〉 □〈卅陵〉 生水中實兩角或四角一名芰離騷曰製芰荷以為衣兮集芙蓉以為裳盖芰葉雜蓮荷葉博大有為衣之象而芙蓉若可緝者也蘋蘋葉正四方中拆如十字根生水底葉敷水上天問曰靡萍九衢言其枝葉分為衢道猶今言花五出六出也萍萍無根浮水而生楚辭曰竊傷浮萍兮無根

## 【附录】

楚辞芳草谱 谢翱撰。翱字皋羽，长溪（今属福建省）人，事迹载《新元史·隐逸传》。关于此书，姜亮夫《楚辞书目五种》评价云：“凡谱芳草江蓠、薰草、菌、兰、蕙、杜若、茝、靡芜、卷施、菘、菊、荃、薜荔、款冬、艾、萎、莎、匏、蓼、茨、菱、蘋、萍等二十三品。每品为一条，略如吴仁杰《草木疏》方式。而为文极简。大要以当时通名以订之，偶引故说但极少。即《楚辞》本文，亦少见引。且有但申其用为喻义而无所考订辨说者。列楚芳亦有未尽，恐为谢氏未竟之业云。”有明刊《说郛》本，浙江图书馆藏，为《说郛》第104卷，另有清顺治重刊《说郛》本、民国《香艳丛书》本。

国庆制作